

LOUISIANA VOTER REGISTRATION FORM - VIETNAMESE TRANSLATION

Box	English	Vietnamese
	Reason for Application	Lý do ứng dụng
	New Voter Registration	Đăng ký cử tri mới
	Updating Voter Registration	Cập nhật đăng ký cử tri
1	Eligibility	Đủ điều kiện
2	Name	Tên
	Last name	Tên họ
	First name	Tên gọi
3	Residence address	Địa chỉ cư trú
	House # & Street	Số nhà và Tên đường
	Unit / Apt #	Số đơn vị / số căn hộ
	City / Town	Thành phố / Thị trấn
	State	Tiểu bang
	Zip Code	Mã bưu chính
4	Birthdate	Ngày sinh
5	SSN	Số an sinh xã hội
6	Sex	Giới tính
7	Race	Chủng tộc
8	Party Affiliation	Đảng phái
9	Place of Birth	Nơi sinh
	City/Town	Thành phố / Thị trấn
	State	Tiểu bang
	Parish / County	Quận / Quận hạt
	Country	Quốc gia
10	Mother's Maiden Name	Tên thời con gái của Mẹ
11	Email	Thư điện tử
12	Phone	Số điện thoại
	Home	Số điện thoại nhà
	Other	Số khác
13	LA DL/ID Card #	Số bằng lái xe Louisiana / Số thẻ nhận dạng
14	Do you need assistance....	Bạn có cần hỗ trợ không?
18	Affirmation and Signature	<p>Sự Khẳng định và Chữ ký</p> <p>Tôi xin long trọng tuyên thệ hoặc xác nhận rằng tôi là công dân Hoa Kỳ, rằng tôi đủ tuổi đủ điều kiện để đăng ký bỏ phiếu, rằng tôi không bị giam giữ theo lệnh của bị bỏ tù vì bị kết án trọng tội trong vòng năm năm qua, tôi cũng không bị án tù vì tội gian lận bầu cử hoặc tội bầu cử khác theo quy chế R.S. 18:1461.2, rằng tôi hiện không bị phán quyết về sự can thiệp hoàn toàn hoặc sự can thiệp có giới hạn khi quyền bầu cử của tôi đã bị đình chỉ, rằng tôi là một người có công cư dân hợp pháp của tiểu bang và quận này, và rằng các sự kiện do tôi đưa ra trong đơn đăng ký này là đúng với sự hiểu biết và niềm tin của tôi. Nếu tôi đã cung cấp thông tin sai, Tôi có thể bị phạt không quá \$2,000 đô la (\$5,000 đô la cho lần vi phạm tiếp theo) hoặc bị phạt tù không quá 2 năm (5 năm cho lần vi phạm tiếp theo), hoặc cả hai. Bất kỳ tuyên bố sai nào có thể cấu thành tội khai man.</p>
	Applicant Signature	Chữ ký người nộp đơn
	Date	Ngày